

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

دورة: جوان 2015

وزارة التربية الوطنية

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي

الشعبة: اللغات الأجنبية

المدة: 03 سا و30د

اختبار في مادة: اللغة الإيطالية

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين:

الموضوع الأول

Mio padre aveva tante capacità, sapeva tante cose, ma non mi ha mai voluto insegnare niente. O forse sì, quando ero proprio una bambina di quattro o cinque anni, mi aveva fatto capire il principio della somma e della moltiplicazione. Ma quando gli ho chiesto di insegnarmi a nuotare non mi ha degnato di una risposta. Siccome un giorno insistivo troppo, mi ha gettato in mare dicendo: - Nuota !

In montagna mi diceva: - Cammina!

Desideravo tanto imparare anche a sciare, ma lui mi diceva semplicemente: - Va', scia!

Così un po' di tecnica l'ho imparata da grande, per conto mio, pagando un maestro.

Eppure mio padre mi voleva molto bene; solo che secondo lui l'esempio doveva bastare: io dovevo guardarlo nuotare, sciare e io dovevo imitarlo. Qualche volta bastava, anche se rischiavo un po': a volte mi buttavo e facevo del mio meglio per restare a galla. Una volta mia madre gli ha dato uno schiaffo, perché mi aveva riportato a casa da una escursione in montagna che avevo le febbre alta, le labbra violette per il freddo e i piedi quasi congelati.

Un'altra volta, invece, gli ho salvato la vita. Lui doveva partire la mattina presto per una gita in montagna con gli amici. Ma io stavo male e lui non è partito. (Gli amici sono partiti e hanno avuto un brutto incidente stradale). Io e mio padre eravamo come due compagni di viaggio, due sportivi, due amici per la pelle, dovevamo intenderci con un solo sguardo.

Le parole erano di troppo e infatti parlavamo pochissimo. Con me rideva, correva, giocava. Ma non parlava, non dialogava.

Lui fra il parlare e lo scrivere preferiva di gran lunga il secondo.

(Adatt. D. Maraini. Bagheria)

amici per la pelle = amis pour la vie : أصدقاء مدى الحياة

I/- Comprensione del testo:

(07punti)

1/ Dare un titolo al testo.

2/ Dire se è vero o falso.

La frase	V	F
a/ Mio padre non aveva capacità, no sa niente .		
b/ Il papà aveva fatto capire a sua figlia il principio della somma e della moltiplicazione .		
c/ Il papà doveva partire in gita al mare.		
d/ Tra il parlare e lo scritto il padre preferiva il primo.		

3/ Rispondere alle seguenti domande:

- a/ Cosa aveva imparato il padre a sua figlia da bambina?
- b/ Cosa desiderava imparare la figlia?
- c/ Che cosa è successo agli amici di suo padre in montagna?
- d/ Qual è la relazione tra il padre e sua figlia?

II/- Competenza linguistica:

(07punti)

A/ Lessico:

1/ Completare la tabella.

Verbo	Aggettivo
.....	insegnante
.....	pagante

2/ Trovare nel testo i sinonimi delle seguenti parole:

- Insegnante =
- Rimanere =

3/ Trovare nel testo gli antonimi delle seguenti parole:

- Nemici ≠
- Indegnato ≠

4/ Completare gli spazi con le seguenti parole: Tommaso, era, padre, scrupoloso

Quando uno della mia famiglia aveva la febbre, la mamma chiamava sempre il dottor, il nostro medico di fiducia. Arrivava sempre verso mezzogiorno, non so perché. Mio e mia madre lo conoscevano da quando aveva cominciato la professione e sebbene ancora inesperto avevano avuto fiducia in lui e lui bisogna dire che se l'..... meritata, perché si era sempre dimostrato un professionista serio e

B/ Grammatica:

- 1/ Cosa sostituisce il pronome sottolineato nel testo.
- 2/ Dare la classe grammaticale delle parole sottolineate nel primo paragrafo.
- 3/ Trasformare i verbi della frase tra parentesi nel testo al trapassato prossimo.

III/- Produzione scritta:

(06punti)

- Scegliere uno dei due temi:

Tema 1: I tuoi genitori hanno lo stesso carattere o sono diversi?

- Come sono tuo padre e tua madre?
- Cosa ama ciascuno di loro?
- Chi dei due si arrabbia rapidamente e chi è il più affettuoso?
- A chi tu somigli?
- Quale dei due caratteri preferisci? Perché?

A partire di queste idee scrivi un paragrafo.

Tema 2: A casa tua, tu vivi con la tua famiglia.

In alcune righe, prova a descriverla, parlando delle caratteristiche fisiche e morali.

الموضوع الثاني

Uno spuntino.

Sara : Ho un po' di fame, facciamo uno spuntino?

Maria : Ma è presto... fra un'ora e mezza c'è la pausa pranzo. Non hai fatto colazione?

Sara : Io non mangio mai niente la mattina. Siccome ho sempre fretta, al massimo bevo un caffè.

Maria : Fai molto male! Ci vogliono pochi minuti per fare colazione ed è il pasto più importante della giornata. Io bevo sempre un caffelatte e mangio fette biscottate con burro e miele, così a pranzo non ho molta fame.

Sara : Veramente?! Ieri, però, hai preso primo, secondo, contorno e dolce...

Maria : ...È vero, però dopo, a cena non ho mangiato niente. Comunque, di solito preferisco una cena leggera: un'insalata, della frutta... cose che ci metto poco a preparare.

Sara : Io, in genere, se mangio molto a pranzo, salto sempre la cena. Faccio merenda verso le sei del pomeriggio e sono a posto.

Maria : Io, in ogni caso, cerco di cenare presto, non dopo le otto. E tu?

Sara : Anch'io, più o meno a quell'ora lì.

Adattato da : progetto italiano (1) livello A1- A2 Edilingua.

Spuntino = casse-croûte = وجبة خفيفة

I/- Comprensione del testo: (07punti)

1/ Dire se è vero o falso.

La frase	V	F
a/ Sara non mangia niente la mattina.		
b/ Maria beve sempre un cappuccino e mangia un pezzo di pane con burro.		
c/ Sara fa merenda verso le sei del pomeriggio.		
d/ Maria cerca di cenare alle otto.		

2/ Rispondere alle seguenti domande:

- Perché Sara ha fame?
- Cosa beve Sara di solito a colazione e perché?
- Qual è il pasto più importante della giornata per Maria?
- Per quale ragione Maria preferisce fare una cena leggera?
- Come cenano in genere le due ragazze?

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الأول)						
مجموع	مجزأة							
7pnt	01 0.50x4	I. Comprensione del testo: 1- Titolo: -Mio padre. / -Una figlia e suo padre. 2- Vero o falso: a-Falso. b-Vero. c-Falso d-Falso. 3- Le risposte alle domande: a-Il padre ha imparato a sua figlia da bambina il principio della somma e della moltiplicazione. b-La figlia desiderava imparare il nuoto e lo sci. c-Gli amici di suo padre hanno avuto un brutto incidente stradale. d-La figlia e suo padre hanno una relazione di amicizia.						
7pnt	0,50x2	II. Competenza linguistica: A/Lessico: 1- <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><thead> <tr> <th>Verbo</th> <th>Aggettivo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>insegnare</td> <td>insegnante</td> </tr> <tr> <td>pagare</td> <td>pagante</td> </tr> </tbody> </table> 2- Insegnante = Maestro - Rimanere = Restare 3- Nemici # Amici - Indegnato # Degnato 4-... il dottor <u>Tommaso</u> Mio <u>padre</u> ...che se l' <u>era</u> ... serio e <u>scrupoloso</u> .	Verbo	Aggettivo	insegnare	insegnante	pagare	pagante
Verbo	Aggettivo							
insegnare	insegnante							
pagare	pagante							
	0,50x2	B/ Grammatica: 1- <u>lo</u> : il padre . 2- a-Tante: aggettivo indefinito. - b-Troppo: pronome indefinito. 3-... <u>erano partiti</u> e <u>avevano avuto</u> ...						
6pnt	02 04	III. Produzione scritta: Forma: Contenuto: Tema 1: 1- Introduzione: 2-Sviluppo: -Le caratteristiche morali della madre (rappresenta l'affezione, l'amore e la tenerezza...) -Le caratteristiche morali del padre (capo della famiglia, rappresenta la protezione e l'autorità...) -La somiglianza delle caratteristiche morali tra i figli e i loro genitori. 3-Conclusione: Tema 2: 1- Introduzione: 2-Sviluppo: -La descrizione fisica dei membri della famiglia: a- il viso (naso, bocca, occhi, capelli...) b-il corpo (altezza, peso...) -La descrizione morale dei membri della famiglia: (simpatici, antipatici, allegri,gentili, intelligenti...) -L'abbigliamento (sportivo, classico...) 3-Conclusione:						

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)
مجموع	مجزأة	
7 pnt	0.5x4	I. Comprensione del testo:
		1- Vero o falso: a- Vero. b- Falso. c-Vero. d- Falso.
		2- Le risposte alle domande:
		1 a- Sara ha fame perché non ha mangiato niente la mattina.
		1 b- Sara beve solo un caffè perché ha sempre fretta.
7 pnt	0.5 x 2	1 c- Il pasto più importante della giornata per Maria è la colazione.
		1 d- Maria preferisce fare una cena leggera perché ci mette poco tempo a prepararla.
		1 e- Di solito, Sara salta sempre la cena, mentre Maria cerca di cenare presto.
		II. Competenza linguistica:
		A/ Lessico:
6 pnt	0.5 x 2	1 1- Giusto = Vero - Tanto = Molto
		1 2 - Minimo ≠ Massimo - Bene ≠ Male
		1 3 - Ogni volta
		B/ Grammatica:
		0.5 x 2 1- "Avete... fate..." .
6 pnt	1	1 2- Ci Vuole.
		1 3- Avevo.
		1 4- Avevo mangiato.
		III. Produzione scritta:
		2 Forma:
6 pnt	4	Contenuto:
		Tema 1:
		1- Introduzione: in occasione di (una passeggiata nel centro, invitare un amico per la festa del capodanno in un ristorante famoso...).
		2- Sviluppo:
		- Il ristorante (grande, bellissimo...).
- I camerieri (simpatici, divertenti ...).		
- Da mangiare: spaghetti al ragù, bistecca ai ferri...		
- Da bere: Coca Cola, acqua minerale...		
- Piatti preferiti: spaghetti, maccheroni...		
3- Conclusioni:		
Tema 2:		
1- Introduzione:		
2- Sviluppo:		
a- Cucina algerina tradizionale:		
- I piatti e le ricette sono spesso stati creati dalle nonne più che da chef.		
- La caratteristica principale è la sua semplicità.		
- La preparazione richiede molto tempo.		
- Ricca di sapori e prodotti tipici.		
- Consiste in ricette basate su ingredienti coltivati naturalmente...ecc.		
b- Cucina algerina moderna:		
- Pasti veloci al fast food: è una soluzione economica, ma poco nutritiva.		
- La caratteristica principale : una cucina diversificata.		
- Prodotti più condizionati: presenza di conservanti, coloranti, prodotti chimici, sale in eccesso...ecc.		
- Gusti e sapori diversi, nuovi.		
- Ci si mette poco tempo a prepararla.		
- Molte persone per mancanza di tempo, non mangiano a casa.....ecc.		
3- Conclusioni:		